

# Ilea

JOHNSON®



I

Rifinitore per viso e naso  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Face and nose trimmer  
INSTRUCTIONS FOR USE



DC 1,5V (1xAAA)  
0,6W



Video dimostrativo  
Demonstration movie



## **AVVERTENZE GENERALI**

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Questo apparecchio deve essere usato solamente in base allo scopo per il quale è stato

progettato, vale a dire come rifinitore per eliminare i peli da: naso, orecchie, collo e viso ad uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo deve essere considerato improprio e, pertanto, pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per i danni causati da un uso improprio o scorretto.

Il presente rifinitore è progettato esclusivamente per eliminare i peli umani. Non usare su animali domestici, parrucche e parrucchini sintetici e non utilizzarlo per uno scopo che non sia quello illustrato nel presente manuale. Non esporre l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, gelo, sole, ecc.).

Non usare mai l'apparecchio se le lame sono danneggiate o se non funziona correttamente. Prima di procedere alla pulizia o alle operazioni di manutenzione dell'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore sia sempre in posizione OFF (spento).

Utilizzare e conservare l'apparecchio ad una temperatura compresa tra 5°C e 40°C.

Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia conservato in un luogo fresco e asciutto.

Si raccomanda, se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio stesso suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambi-

ni che potrebbero servirsene per i propri giochi.

**Per motivi di igiene, il presente apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da una sola persona.**

Non toccare mai le parti in movimento dell'apparecchio, ma attendere sempre il loro arresto.

Non utilizzare mai l'apparecchio:

con le mani bagnate o umide,

se è caduto e presenta evidenti rotture o anomalie di funzionamento.

Quando l'apparecchio è in funzione controllarlo costantemente e non lasciarlo mai incustodito.

Non accendere l'unità in caso di assenza della testina di taglio.

Non far cadere o inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

Conservare il coperchio di protezione dell'unità quando non è in uso.

Non smontare per alcun motivo l'apparecchio, in caso di guasto o di cattivo funzionamento, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza autorizzato.

Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori e non utilizzarlo nelle vicinanze di vasche da bagno,

docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.

Pulire l'apparecchio utilizzando un panno umido. Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi.

## **ISTRUZIONI PER L'USO SICURO DELLE BATTERIE**

Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo e con le stesse caratteristiche tecniche. Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la polarità indicata sull'apparecchio.

Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.

Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto e a temperatura ambiente.

Non ricaricare le batterie non ricaricabili.

Non utilizzare più l'apparecchio e le batterie se le batterie dovessero presentare segni di deterioramento quali ad esempio: deformazione, scalfiture, odore anomalo o scolorimento della superficie.

Non inserire alcun oggetto nel vano batterie.

Non utilizzare batterie nuove e vecchie contemporaneamente.

**PERICOLO!** Rischio di lesioni gravi.

Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione le batterie

possono causare lesioni mortali. Conservare le batterie in un luogo inaccessibile per i bambini.

In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico o il centro antiveleni locale.

**PERICOLO!** Rischio di fuoriuscita di sostanze corrosive dalla batteria e di esplosione. Le batterie non devono essere disassemblate, esposte ad un calore eccessivo come quello provocato dai raggi solari, dal fuoco o da fonti di calore in genere. Non devono essere cortocircuitate, danneggiate meccanicamente, gettate nel fuoco, messe nell'acqua, riposte insieme ad oggetti metallici, fatte cadere su superfici dure. In caso di perdita di liquido dalla batteria evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

### ATTENZIONE

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.  
Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

### ATTENZIONE

I danni del cavo di alimentazione (se presente), derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

### ATTENZIONE

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti. Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro, esternamente o internamente, per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## COMPONENTI

- A. Cappuccio proteggi lama
- B. Lama girevole
- C. Interruttore di funzionamento ON/OFF
- D. Corpo apparecchio
- E. Vano batteria
- F. Coperchio corpo apparecchio
- G. Spazzolino di pulizia
- H. Lama per rifinitura

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

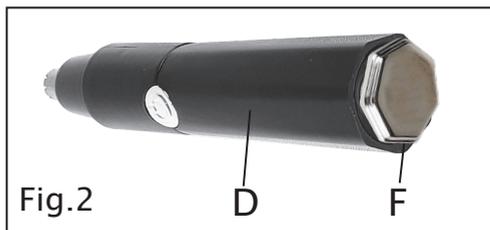
## ISTRUZIONI D'USO

### INSERIMENTO DELLA BATTERIA (non inclusa)

Rimuovere il coperchio (F) e separarlo dal corpo apparecchio (D).

Spingere il vano batteria (E) per separarlo dal corpo apparecchio (D).

Inserire una batteria da 1,5V D.C. di tipo AAA prestando attenzione a rispettare la polarità indicata nel vano batteria (E) (Fig.1).



### ATTENZIONE:

**Non disperdere nell'ambiente le batterie esauste ma gettarle negli appositi punti di raccolta.**

### IMPORTANTE

**Prima di procedere con il primo utilizzo, provare il rifinitore su una piccola zona del braccio o della gamba. In caso di particolare sensibilità o reazioni allergiche sospendere immediatamente l'uso. Non utilizzare il rifinitore sulla pelle sensibile o irritata.**

**Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di cambiare qualsiasi accessorio.**

**Non inserire l'unità per il taglio dei peli a più di 0,5 cm all'interno della narice o dei canali auricolari esterni.**

**Spegnere sempre l'apparecchio quando non è in uso.**

## FUNZIONAMENTO

Rimuovere il cappuccio proteggi lama (A).

### Rimozione dei peli del naso

Introdurre delicatamente per qualche millimetro la lama girevole (B) nella cavità nasale pulita.

Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore di funzionamento ON/OFF (C) e muovere lentamente la lama girevole (B) intorno alla narice per rimuovere i peli superflui. Ripetete l'operazione nell'altra narice.

Dopo l'uso premere nuovamente l'interruttore di funzionamento ON/OFF (C) per spegnere l'apparecchio.

### Rimozione dei peli delle orecchie

Introdurre la lama girevole (B) per qualche millimetro nel padiglione auricolare.

Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore di funzionamento ON/OFF (C) e muovere lentamente la lama girevole (B) per rimuovere i peli superflui.

Ripetere l'operazione nell'altro orecchio.

Rimontare il corpo apparecchio (D) in modo corretto fino a bloccarlo e rimettere il coperchio (F) nella sua sede a pressione (Fig.2).

## ATTENZIONE:

Non introdurre mai la lama girevole (B) all'interno del condotto uditivo.

Dopo l'uso premere nuovamente l'interruttore di funzionamento ON/OFF (C) per spegnere l'apparecchio.

## CONSIGLI

Per ottenere risultati migliori assicurarsi che la punta della lama girevole (B) sia ferma contro la pelle. Questo ridurrà all'occorrenza anche l'effetto del solletico che potrebbe provocare l'apparecchio.

### **Rimozione dei peli facciali e del collo**

Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF (C).

Posizionare delicatamente la lama per rifinitura (H) sulla pelle e muovere l'unità lentamente in direzione opposta a quella della crescita dei peli con movimenti circolari. Dopo l'uso premere nuovamente l'interruttore di funzionamento ON/OFF (C) per spegnere l'apparecchio.

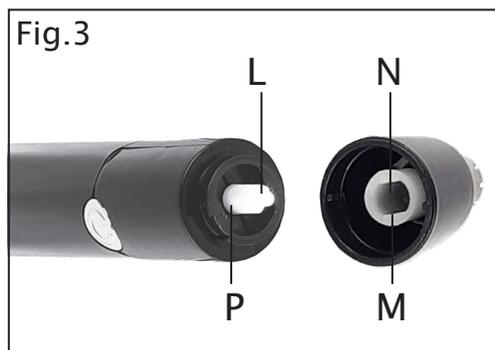
## CONSIGLI

E' meglio rimuovere i peli superflui con la pelle asciutta, mai subito dopo averla lavata.

### **SOSTITUZIONE DELLA LAMA GIREVOLE O DI RIFINITURA**

Ruotare la lama (B o H) in senso antiorario e separarla da resto dell'apparecchio.

Allineare le sedi piatte (L) dell'asse di rotazione (P) dell'apparecchio con le sedi piatte (M) della scanalatura (N) della lama (B o H). Inserire l'asse di rotazione (P) all'interno della scanalatura (N) della lama (B o H) e ruotare in senso orario la lama (B o H) fino a bloccarla (Fig.3-4).



## PULIZIA

Per mantenere il vostro apparecchio sempre in ottima efficienza, è necessario eseguire le operazioni di pulizia dopo ogni utilizzo.

**Le operazioni di pulizia devono essere effettuate sempre con apparecchio spento.**

Rimuovere la lama girevole o di rifinitura (B o H) ruotandola in senso antiorario.

Utilizzare lo spazzolino (G) in dotazione per pulire la lama girevole o di rifinitura (B o H) e la sua sede.

Terminate le operazioni di pulizia rimontare la lama girevole o di rifinitura (B o H) come descritto nel paragrafo "sostituzione della lama".

Per la pulizia del corpo dell'apparecchio (D) utilizzare solo un panno umido. Non usare polveri o liquidi abrasivi, come alcol o benzina che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

NOTA: lo spazzolino può essere lavato. Accertarsi sempre che sia ben asciutto prima di riutilizzarlo.

ATTENZIONE: non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere eventuali corpi estranei.

## **GB** GENERAL WARNINGS

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

The appliance can be used by children under the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience or the necessary knowledge, as long as they are supervised or after they have received instructions relating to the safe use of the appliance and an understanding of the dangers inherent to it. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.

The packaging elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable ones as they represent potential sources of danger. This appliance should only be used for the purpose for which it was designed, which is a trimmer for removing hair from: nose, ears, neck, face and eyebrows for home use. Any other use must be considered improper and,

therefore, dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by improper or incorrect use.

This trimmer is designed to remove human hair only. Do not use on pets, synthetic wigs and hairpieces, and do not use it for any purpose other than that illustrated in this manual. Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, frost, sun, etc.).

Never use the appliance if the blades are damaged or if it does not work properly.

Before cleaning or maintaining the appliance, make sure that the switch is always in the OFF position.

Use and store the appliance at a temperature between 5 ° C and 40 ° C.

Always make sure that the device is stored in a cool and dry place.

It is recommended, if you decide not to use the appliance anymore, to return harmless are those parts of the appliance itself that could constitute a danger, especially for children who could use them for their own games.

**For reasons of hygiene, this appliance is for use by one person only.**

Never touch the moving parts of the appliance, but always wait for them to stop.

Never use the appliance:  
with wet or damp hands,  
if it has been dropped and shows evident breakages or malfunctions.

When the appliance is running, check it constantly and never leave it unattended.

Do not turn on the unit in the absence of the cutting head.

Do not drop or insert objects into the openings of the appliance.

Keep the unit's protective cover when not in use.

Do not disassemble the appliance for any reason, in case of failure or malfunction, turn it off and do not tamper with it. For any repairs, contact an authorized service center only.

This appliance must not come into contact with water, other liquids, sprays or vapors and do not use it near bathtubs, showers, sinks or other vessels containing water.

Clean the device using a damp cloth. Do not use solvents or abrasive cleaners.

## **INSTRUCTIONS FOR SAFE USE OF THE BATTERIES**

Replace the batteries only with batteries of the same type and with the same technical characteristics. Make sure to insert the batteries

respecting the polarity indicated on the device. Remove the batteries from the appliance if you plan not to use it for a long period of time. Store the batteries in a cool, dry place and at room temperature.

Do not recharge non-rechargeable batteries. Do not use the device and batteries anymore if the batteries show signs of deterioration such as: deformation, scratches, abnormal odor or discoloration of the surface.

Do not insert any objects into the battery compartment. Do not use new and old batteries at the same time.

**DANGER!** Risk of serious injury.

Always keep batteries out of the reach of children. If swallowed, batteries can cause fatal injury. Store the batteries in a place inaccessible to children.

If a battery is swallowed, consult a physician or local poison control center immediately.

**DANGER!** Risk of leakage of corrosive substances from the battery and of explosion. The batteries must not be disassembled, exposed to excessive heat such as that caused by sunlight, fire or heat sources in general. They must not be short-circuited, mechanically damaged, thrown into fire, put in water, stored together with metal objects, dropped on hard surfaces.

If the battery leaks, avoid contact with skin, eyes and clothing.

ATTENTION:

If there are glass parts in the product, these are not covered by the warranty. The plastic parts of the product are not covered by guarantee.

ATTENTION:

The damages of the electrical power supply cable, resulting from wear are not covered by guarantee; any repair shall therefore be at the charge of the owner.

ATTENTION:

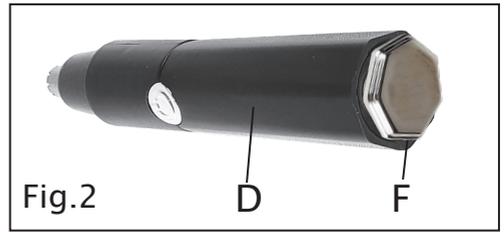
Should it become necessary to take or ship the equipment to the authorised service centre, it is recommended to clean it carefully in all its parts. Should the equipment be even slightly dirty or with incrustations or have limestone, dust or other deposits, externally or internally, for hygienic-sanitary reasons the service centre will reject it without viewing it.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## COMPONENTS

- A. Blade protection cap
- B. Rotating blade
- C. ON / OFF operation switch
- D. Luminaire body
- E. Battery compartment
- F. Appliance body cover
- G. Cleaning brush
- H. Finishing blade



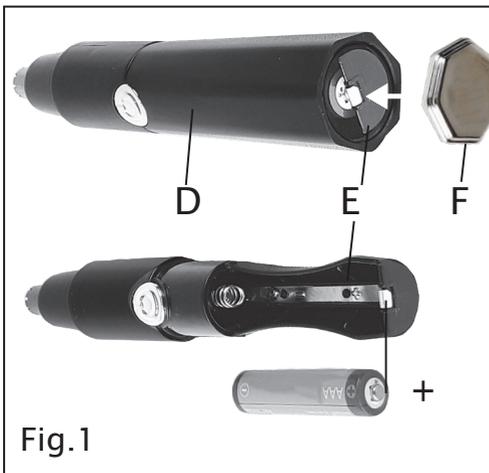
Remove the appliance parts from the package and dispose of the packaging components according to the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized service center.

### INSTRUCTIONS FOR USE INSERTING THE BATTERY (not included)

Remove the cover (F) and separate it from the appliance body (D).

Push the battery compartment (E) to separate it from the appliance body (D).

Insert a 1.5V D.C. battery, type AAA paying attention to respect the polarity indicated in the battery compartment (E) (Fig.1).



Reassemble the appliance body (D) correctly until it locks and replace the cover (F) in its pressure seat (Fig. 2).

### ATTENTION:

**Do not dispose of exhausted batteries in the environment but throw them in the appropriate collection points.**

### IMPORTANT

**Before proceeding with the first use, try the trimmer on a small area of the arm or leg. In case of particular sensitivity or allergic reactions, discontinue use immediately. Do not use the trimmer on sensitive or irritated skin.**

**Always make sure that the appliance is turned off before changing any accessories.**

**Do not insert the hair cutting unit more than 0.5 cm inside the nostril or the external ear canals.**

**Always turn off the appliance when it is not in use.**

### OPERATION

Remove the blade protection cap (A).

#### Nose hair removal

Gently introduce the rotating blade (B) a few millimeters into the clean nasal cavity. Turn on the appliance by pressing the ON / OFF operation switch (C) e slowly move the swivel blade (B) around the nostril to remove unwanted hair. Repeat the operation in the other nostril.

After use, press the ON / OFF operation switch (C) again to turn off the appliance.

#### Ear hair removal

Insert the rotating blade (B) a few millimeters into the auricle.

Turn on the device by pressing the ON / OFF operating switch (C) and slowly move the rotating blade (B) to remove unwanted hair.

Repeat the operation in the other ear.

### ATTENTION:

**Never introduce the rotating blade (B) insi-**

de the ear canal.

After use, press the ON / OFF operation switch (C) again to turn off the appliance.

#### ADVICE

For best results, make sure the tip of the swivel blade (B) is in good contact with the skin. This will also reduce the tickle effect the device may cause if necessary.

#### Removal of facial and neck hair

Switch on the appliance by pressing the ON / OFF switch (C).

Gently place the trimming blade (H) on the skin and slowly move the unit in the opposite direction of hair growth in circular motions.

After use, press the ON / OFF operation switch (C) again to turn off the appliance.

#### ADVICE

It is best to remove unwanted hair with dry skin, never immediately after washing it.

### REPLACING THE BLADE SWIVEL OR FINISHING

Rotate the blade (B or H) counterclockwise and separate it from the rest of the appliance.

Align the flat seats (L) of the rotation axis (P) of the appliance with the flat seats (M) of the groove (N) of the blade (B or H). Insert the rotation axis (P) inside the groove (N) of the blade (B or H) and rotate the blade clockwise (B or H) until it locks (Fig.3-4).

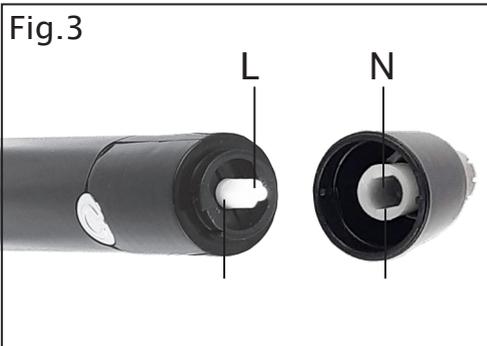


Fig.4

### CLEANING

To keep your appliance always in optimal efficiency, it is necessary to carry out cleaning operations after each use.

**Cleaning operations must always be carried out with the appliance switched off.**

Remove the revolving or trimming blade (B or H) by turning it counterclockwise.

Use the brush (G) supplied to clean the revolving or trimming blade (B or H) and its seat.

Once the cleaning operations have been completed, reassemble the rotating or finishing blade (B or H) as described in the paragraph

#### "Blade replacement".

To clean the body of the appliance (D) use only a damp cloth. Do not use abrasive powders or liquids, such as alcohol or petrol which can damage the surfaces of the appliance.

NOTE: The toothbrush can be washed. Always make sure it is dry before using it again.

ATTENTION: do not use pointed objects to remove any foreign bodies.



## Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

## GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

## GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrit, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a ete manumis ou si le defaut est du a usage improprie. Les substitutions ou les reparations convertes par la garantie sont faites gratuitement pour merchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

## GARANTIE

Die garantiedauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkaufes nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhaften materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unseren kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzen teile oder gerate werden unser eigentum.

Wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhaften materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unseren kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzen teile oder gerate werden unser eigentum.

## GARANTIA

A validade da garantia comeca a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina apos o periodo indicado, mesmo se o aparelho nao tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituicoes ou reparacoes que sejam necessarias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilizacao impropria do mesmo. As substituicoes ou reparacoes cobertas pela garantia sao efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistencia. As despesas ficam a cargo do comprador as de despesas de transporte. As pecas ou os aparelhos substituidos serao de nossa propriedade.

## الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

# 2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it  
+39 0331 389007

## Mod. Ilea

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing  
Remplir au moment de l'achat  
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus  
Enchera a compra  
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp  
Entourez la reception avec le cachet du detailliant  
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-  
handler  
Selo de vendedor  
- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to  
be valid  
Cette garantie est nulle si incomplete  
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-  
ding ist  
Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل  
صحيح حتى تكون صالحة

## Mod. Ilea

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA  
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE  
REPARE DATA DATA  
DE REPARATION  
REPARATURDATUM  
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP  
CACHET DU CENTRE DE SERVICE  
STEMPEL DES SERVICE CENTERS  
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA  
- ختم خدمة ما بعد البيع